

Oñatin, 2023ko irailaren 1an

Oñati, a 1 de septiembre de 2023

BILDU DIRA

REUNIDOS

Batetik,

Izaro Elorza Arregui jauna/andrea, NAN 15.396.342 G zenbakiarekin, Oñatiko Udaleko —IFK P2006300D— alkate den aldetik, honen izenean eta hau ordezkatzuz, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Bestetik,

GUREAK LANEAN SA, helbidea Donostiako (Gipuzkoa) Illarra bidea, 4an duena, IFK A-20044590rekin, Francisco Javier Roig Morras Notario jaunaren aurrean 1975eko abuztuaren 26an eratu, bere protokoloaren 2575 zenbakiarekin. Gipuzkoako Merkataritza Erregistroan inskribatua, 1389. liburukian, 171. folioan, SS-7588 orrian. Aurrerantzean «**Gureak Lanean**».

Egintza honetan Asier Vitoria Inchausti jaunak —NAN 44.141.322 K— ordezkatzuz, Gureak Lanean erakundearen ahalordedun gisa jardunez, Donostiako notario Diego María Granados de Asensio jaunaren aurrean, 2018ko urriaren 16an 2000 protokolo zenbakiarekin emandako ahalorde-eskrituraren arabera, eta Gipuzkoako Merkataritza

De una Parte,

Dña. Izaro Elorza Arregui con DNI nº 15.396.342 G, en calidad de Alcaldesa del Ayuntamiento de Oñati, con CIF nº P2006300D, actuando en nombre y representación de éste, en virtud de lo dispuesto en el artículo 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

De otra Parte,

GUREAK LANEAN, S.A. domiciliada en Donostia, Guipúzcoa, Illarra Bidea, Nº 4, y con C.I.F. número A-20044590, constituida ante el Notario de Donostia / San Sebastián, D. Francisco Javier Roig Morrás el día 26 de agosto de 1.975 con el número 2575 de su protocolo. Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa al tomo 1389, folio 171, hoja SS-7588, en adelante, «Gureak Lanean».

Se halla representada en este acto por Don Asier Vitoria Inchausti, con D.N.I. 44.141.322 K, que actúa en su condición de Apoderado de la entidad Gureak Lanean, en base a la escritura de poder otorgada ante el Notario de Donostia / San Sebastián D. Diego María Granados de Asensio en fecha 16 de octubre de 2018, con número 2.000 de

Erregistroan inskribatua, 2770. liburukian, 61. folioan, SS-7588 orrian.

GUREAK INKLUSIO FUNDAZIOA, helbidea Donostiako (Gipuzkoa) Illarra Bidea 4an duena, G-20845707 IFKrekin, Donostiako notario José Carlos Arnedo Ruiz jaunaren aurrean 2004ko ekainaren 4an eratua, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Erregistroan izena emanda dagoena, F-172 zenbakiarekin; aurrerantzean, **«G. Inklusio Fundazioa»**.

Egintza honetan Ainhoa Ascasibar Urdangarín andreak (NAN 34.107.701 N) ordezkatzeko du. Honek erakundearen kudeatzaile gisa jarduten du, Donostiako notario Diego María Granados de Asensio jaunaren aurrean, bere protokoloaren 1.926 zenbakiarekin 2018ko urriaren 2an emandako eskritura publikoaren arabera, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Erregistroan izena emanda.

Eta,

ATZEGI – Adimen-desgaitasuna duten pertsonen aldeko Gipuzkoako elkarteak, helbidea Donostiako (Gipuzkoa) Okendo, 6 zenbakian —etxabea— duenak, G-20044095 IFKrekin, eta 1960ko abenduaren 28an eratu zena, aurrerantzean, **«Atzegi»**.

Egintza honetan Miguel María Lacunza Zumeta jaunak —NAN 72.436.794 L— ordezkatzeko du erakundeko Zuzendari gisa jardunez, Donostiako notario José Carlos Arnedo Ruiz jaunaren aurrean, bere protokoloaren 34 zenbakiarekin 2016ko urtarrilaren 11n emandako ahalordetze-eskrituraren arabera.

protocolo e inscrito en el Registro Mercantil de Guipúzcoa al tomo 2770, folio 61, hoja SS-7588.

GUREAK INKLUSIO FUNDAZIOA, entidad domiciliada en Donostia, Guipúzcoa, Illarra Bidea 4 y con C.I.F. número G-20845707, constituida el 4 de junio de 2004 ante el Notario de Donostia / San Sebastián, D. José Carlos Arnedo Ruiz, e inscrita en el Registro de Fundaciones del País Vasco con el número F-172, en adelante, **«G. Inklusio Fundazioa»**.

Se halla representada en este acto por Doña Ainhoa Ascasibar Urdangarín, con D.N.I. 34.107.701 N, quien actúa en su condición de Gerente, en virtud de la escritura pública otorgada el 2 de octubre de 2018, ante el Notario de Donostia / San Sebastián Don Diego María Granados de Asensio, bajo el número 1.926 de su protocolo, inscrita en el Registro de Fundaciones del País Vasco.

Y,

ATZEGI-Asociación Guipuzcoana en favor de las personas con discapacidad intelectual, domiciliada en Donostia, Guipúzcoa, Okendo, 6, bajo y con C.I.F. número G-20044095, constituida el 28 de diciembre de 1960, en adelante, **«Atzegi»**.

Se halla representada en este acto por Don Miguel María Lacunza Zumeta, DNI 72.436.794L, quien actúa en su condición de Director de la institución en virtud de la escritura de apoderamiento otorgada el 11 de enero de 2016, ante el Notario de San Sebastián Don José Carlos Arnedo Ruiz, bajo el número 34 de su protocolo.

Aldeek, eurek nahi dutelako eta askatasun osoz, elkarki aitortzen diote hitzarmen hau emateko behar den lege-ahalmena. Helburu hori gauzatzekoan aldeak elkarrekin aipatzean «Aldeak» izena erabili ahal izango da.

Las partes, de sus libres y espontáneas voluntades, manifiestan tener y se reconocen, mutua y recíprocamente, la capacidad legal necesaria para otorgar el presente convenio, a cuyos efectos podrán ser denominadas conjuntamente como «las Partes».

ADIERAZI DUTE

I. «**Atzegi**» Gipuzkoan kokatutako eta duela 50 urte baino gehiago eratu zen elkarte da. Bere helburu nagusia adimen-desgaitasuna duten pertsonen bizi kalitatea hobetzea da. Adimen-desgaitasuna duten pertsonen autonomia sustatzeko helburuarekin garapen-aukerak sortzeko, eta familiei behar duten babes eta aholkularitza guztia eskaintzeko erreferentzia-erakunde bat da Gipuzkoan.

II. «**Gureak Lanean**» Gipuzkoan kokatutako entitate bat da. 40 urte baino gehiago daramatza desgaitasuna duten pertsonak sustatzeko, hezteko eta errehabilitatzeko jarduerak kudeatzen, pertsona horien gaitasunen eta interesen garapen integrala lortzeko, eta hori guztia, desgaitasuna duten pertsonak erabat gizarteratzeko eta laneratzeko helburuarekin. «**Gureak Lanean**» erakundeak sustatzen eta gauzatzen dituen ekintza guztien sortze-helburu hau hainbat zerbitzu eskainiz lortzen da. Zerbitzu horiek kudeatzeko, enpleguko zentro bereziak, zentro okupazionalak eta hainbat entitate publiko zein pribaturekin elkarlanean landutako programak erabiltzen dira.

EXPONEN

I. «**Atzegi**» es una asociación radicada en Guipúzcoa, creada hace más de 50 años cuyo fin fundamental consiste en mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual. Es una entidad de referencia en el territorio de Guipúzcoa en la creación de oportunidades de desarrollo para las personas con discapacidad intelectual con el objetivo de fomentar su autonomía, así como en ofrecer a las familias todo el apoyo y asesoramiento que precisen.

II. «**Gureak Lanean**» es una entidad radicada en Guipúzcoa que viene siendo referente, desde hace más de 40 años, en la gestión de actividades de promoción, educación y rehabilitación de personas con discapacidad que constituyan una vía para el desarrollo integral de sus capacidades e intereses, y todo ello con el objetivo de lograr su plena integración social y laboral. Este fin fundacional al que están orientadas todas las acciones que impulsa y ejecuta «**Gureak Lanean**», se lleva a cabo a través de distintos servicios que se gestionan por medio de Centros Especiales de Empleo, Centros Ocupacionales y todo tipo de programas en colaboración con distintas entidades, tanto públicas como privadas.

Bestalde, «**G. Inklusio Fundazioa**» Talleres Protegidos Gureak SA (gaur egun "Gureak Lanean SA") enpresak sortu zuen 2004. urtean, eta bi erakunde horiek elkarlanean dihardute adimen-desgaitasuna duten pertsonen garapenaren hainbat esparrutan. Hitzarmen hau zerbitzu okupazionalen esparru espezifikoan kokatzen da.

III. Zerbitzu okupazionalak dira adimen-desgaitasuna, adimen-gaixotasuna eta beste desgaitasun batzuk edukitzeagatik enpresa batean edo enpleguko zentro berezi batean integratu ezin diren pertsonen bizitza sozialean eta lanari lotutakoan aktiboki parte hartzen laguntzeko prestatutako egunez egindako jarduerak. Horien helburua da, garapen pertsonal handiena lortzea eta, ahal den kasuetan, enplegua eskuratzeko pertsona horien gaitasuna eta prestaketa erraztea. Zerbitzu horiek «**Gureak Lanean**» erakundeak eskaintzen ditu, erabiltzaile bakoitzaren premien eta interesen arabera laguntza bereziak eta ibilbide pertsonalizatuak diseinatuz eta hedatuz, erabiltzaile horren autonomia pertsonala eta soziala bultzatzeko.

Normalean zerbitzu okupazionalak zentro okupazionaletan eskaini dira. Hala ere, azken urteetan, bai «**Gureak Lanean**»ek bai «**G. Inklusio Fundazioa**»k eta «**Atzegi**»k atzeman dute zerbitzu okupazionalak osatzen dituzten jardueren eta ekintzen edukiarri loturiko aukerak eta eskaerak aldatzen ari direla, erabiltzaileen ikuspuntutik zein euren familien, herri-administrazioen eta, oro har, gizartearen ikuspuntutik. Zerbitzuari loturiko aukeretan egondako eboluzio hori, batez ere,

Por su parte, «**G. Inklusio Fundazioa**» fue constituida por Talleres Protegidos Gureak, S.A. (actualmente denominada "Gureak Lanean, S.A.") en el año 2004 y ambas entidades vienen colaborando en distintos ámbitos de desarrollo de las personas con discapacidad intelectual. El presente convenio se enmarca en el ámbito específico de los Servicios Ocupacionales.

III. Los Servicios Ocupacionales consisten en actividades diurnas orientadas a favorecer la participación activa en la vida social y laboral de las personas con discapacidad intelectual, enfermedad mental y otras discapacidades graves que no pueden integrarse, por su grado de discapacidad, en una empresa o en un Centro Especial de Empleo, con el objeto de lograr su máximo desarrollo personal y, en los casos en los que fuera posible, facilitar su capacitación y preparación para el acceso al empleo. Dichos servicios los presta «**Gureak Lanean**» a través del diseño y despliegue de itinerarios personalizados y apoyos diferenciados en función de las necesidades e intereses de cada persona usuaria con la finalidad de favorecer su autonomía personal y social.

Tradicionalmente los Servicios Ocupacionales se han venido prestando en Centros ocupacionales. Sin embargo, en los últimos años se ha venido detectando por parte de «**Gureak Lanean**» y por parte de «**G. Inklusio Fundazioa**» y «**Atzegi**», que tanto las expectativas como las demandas en cuanto al contenido de actividades y acciones que conforman los Servicios Ocupacionales, están cambiando, tanto desde el punto de vista de las propias personas usuarias, como de sus familias, de

zerbitzu hori ustez eskaini beharko litzatekeen testuinguruarekin loturik dago. Zerbitzua ingurune normalizatutan zabaldu dadin bultzatzea eskatzen da, ez bakarrik erabiltzaileek jasotzen duten atentzio okupazionalaren edukia aberasteko baliabide gisa, baita adimen-desgaitasuna duten pertsonenganako gizartearen sensibilizazio eta ikusarazpen handiagoa lortzeko baliabide gisa ere.

«Gureak Lanean»ek, «G. Inklusio Fundazioa»k eta «Atzegi»k eskaera hau euren sormen-helburuak lortzeko aurrerapen gisa, "berrikuntza sozial" gisa, ulertzen dute, eta euren ustez euren zeregina eta funtzioa erabiltzaileei eskaintzen dieten jarduera okupazionalaren eboluzio hori ahalbidetuko duten bideak antolatzea izan behar dute.

IV.- Eskaera hori erantzunez eta «Atzegi», «G. Inklusio Fundazioa» eta «Gureak Lanean» erakundeek ekimen bateratuari esker, Pauso Berriak Programa sortu zen.

Programan hainbat ekimen biltzen dira, laguntza ertain eta neurritsua jasotzeko beharra duten adimen-desgaitasuna duten pertsonen, eguneroko testuingurutan arlo okupazionalerako aukerak eskaintzeko eta zabaltzeko. Programaren diseinuan «Gureak Lanean»ek ingurune arruntean erabiltzailearen programa okupazionala zuzentzeko eta kudeatzeko zeregina du, eta «G. Inklusio Fundazioa»k, berriz, laguntza ekonomikoa kudeatzeko zeregina. Horretaz gain, aurretiko prestakuntza-prozesuan laguntzen du. «Atzegi»k, berriz, enpresa laguntzaileak bilatzen ditu eta

las administraciones públicas y de la sociedad en general. Esa evolución en las expectativas del servicio, fundamentalmente, viene referida al entorno/contexto en el que se considera que debería prestarse, reclamando un impulso de su despliegue en entornos normalizados, no solo como medio para enriquecer el contenido de la atención ocupacional que reciben las personas usuarias, sino también como medio para una mayor visibilización y sensibilización de la sociedad hacia las personas con discapacidad intelectual.

«Gureak Lanean», «G. Inklusio Fundazioa» y «Atzegi» valoran esta demanda como un avance en la persecución de sus fines fundacionales, como una "Innovación social", y consideran que debe ser su tarea y función habilitar cauces que permitan esa evolución de la actividad ocupacional que ofrecen a las personas usuarias.

IV.- En respuesta a esta demanda y fruto de una iniciativa conjunta entre «Atzegi», «G. Inklusio Fundazioa» y «Gureak Lanean» nace el Programa Pauso Berriak.

El Programa contiene un conjunto de iniciativas que pretenden facilitar y ampliar el abanico de oportunidades de naturaleza ocupacional en contextos ordinarios a personas con discapacidad intelectual con necesidades de apoyo medio y moderado. En el diseño del Programa, «Gureak Lanean» tiene asignada la tarea de dirigir y gestionar el programa ocupacional de la persona usuaria en el entorno ordinario, «G. Inklusio Fundazioa» tiene asignada la tarea de gestionar la colaboración económica al tiempo que colabora en el proceso formativo previo, y «Atzegi» participa en la búsqueda de empresas colaboradoras y en el

gizarte-sentsibilizazioko ekintza osagarriak garatzen ditu.

V. Pauso Berriak programak Gipuzkoako Foru Aldundiaren babesa eta bultzada jaso du, urtero bertako Gizarte Politiketako Departamentuak eta «Gureak Lanean»ek izenpetutako lankidetzaz hitzarmen baten bitartez. Herri-administrazioa jabetu da zerbitzu okupazionalaren ikusmoldea aldatzen ari dela. Horri loturik, 185/2015 Dekretua, urriaren 6koa, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoa (urriaren 29ko EHAA, 206. zk.) azpimarratu behar da. Dekretu horrek Eusko Legebiltzarraren 12/2008 Legea, abenduaren 5ekoa, Gizarte Zerbitzuei buruzkoa, garatzen du. Bertan Zerbitzu Okupazionalen definizioa biltzen da, honako hau adieraziz:

I. ERANSKINA. ZERBITZU ETA PRESTAZIO EKONOMIKOEN FITXAK

Arlo okupazionalerako zerbitzua edo zentroa (2.2.2.)

.../...

Erabiltzaileen gizarte- eta lan-arloko garapena erraztera bideratuta dago, pertsona horien autonomia pertsonala eta autodeterminazioa sustatuz eta gizartean onarpen eta balioespen handiagoa lortzea ahalbidetuz. Horretarako, zerbitzu honen esparruan, honako hauek bultzatu, ahalbidetu eta sustatuko dira:

.../...

garapen pertsonala, estimulazioko eta/edo errehabilitazioko, arlo okupazionalerako edo lanaren aurreko, hezkuntza-arloko eta prestakuntzako edo kultura-arloko jardueren

desarrollo de acciones complementarias de sensibilización social.

V. El Programa Pauso Berriak ha recibido el apoyo e impulso de la Diputación Foral de Guipúzcoa, con la firma de un Convenio de Colaboración suscrito anualmente entre su Departamento de Políticas Sociales y «Gureak Lanean». La administración pública no está siendo ajena al cambio en la concepción del servicio ocupacional. A este respecto cabe citar el Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de Cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales (BOPV de 29 de octubre, núm. 206), que desarrolla la Ley del Parlamento Vasco 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, que recoge una definición de los Servicios Ocupacionales en los siguientes términos:

ANEXO I. FICHAS DE LOS SERVICIOS Y PRESTACIONES ECONÓMICAS

Servicio o centro ocupacional (2.2.2.)

.../...

Se dirige a facilitar el desarrollo sociolaboral de las personas usuarias, fomentando su autonomía personal y su autodeterminación y favoreciendo un mayor reconocimiento y valoración social de las mismas. A tal fin, en el marco de este servicio, se apoyará, favorecerá y promoverá:

.../...

el desarrollo personal, a través de actividades de estimulación y/o rehabilitación, ocupacionales o pre-laborales, educativas y formativas o culturales llevadas a cabo tanto en el espacio de un centro específico como

bitartez; jarduera horiek zentro espezifiko batean gauza daitezke, edo bestelako baliabide komunitarioetan, baita ingurune irekian ere;

.../...

Erabiltzaileak ez dira langiletzat hartuko, inola ere; beraz, zerbitzuaren edo zentroaren eta erabiltzaileen arteko harremana ez da lan-harremana izango. Aurrekoa alde batera utzi gabe, erabiltzaileek haborokin edo eskersari ekonomikoa jasoko dute okupazioagatik.

.../...

VI. Hitzarmen hau Udalaren berezko eskuduntzen esparru espezifikoan kokatzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Gizarte zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen 22. 1. 1. 5 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Gizarte Zerbitzuen Zorroak eskuduntza hau deskribatzen du, bere jarduteko esparru geografikoaren barruan herritarrei, oro har, zuzendutako sentsibilizazio-jardueren garapena aurreikusiz, zehazki. Eta konpetentzia horren prestazioen artean, "beste prestazio batzuk" atalean, "sentsibilizazioarena" aipatzen du, hau ere zehazki.

Ingurune arruntean lan egiteko aukera izan ez duten adimen-desgaitasuneko pertsonak laneratzeko aukerak handitzeko asmoz, **Oñatiko Udala** hau, 2023. urteaz geroztik, aurretik aipatutako erakundeek sustatutako enplegu-proiektuetan ari da parte hartzen.

en otros recursos comunitarios y en medio abierto;

.../...

Las personas usuarias no tendrán, en ningún caso, la consideración de personal laboral, de modo que la relación entre el servicio o centro y las personas usuarias no será una relación laboral. Sin perjuicio de lo anterior, las personas usuarias recibirán una gratificación económica por su ocupación.

.../...

VI. El presente convenio se enmarca en el ámbito específico de las competencias propias del Ayuntamiento en virtud de lo dispuesto en el artículo 22.1.1.5 de la Ley 12/2008, de 5 diciembre, Ley de Servicios Sociales del País Vasco.

La Cartera de Servicios Sociales, describe esta competencia contemplando, específicamente, el desarrollo de actividades de sensibilización, orientadas a la ciudadanía en general dentro de su ámbito geográfico de actuación. Y entre las prestaciones de esta competencia, en el apartado de "otras prestaciones" cita, también específicamente, la de "sensibilización".

Este Ayuntamiento de Oñati, al objeto de ampliar el abanico de oportunidades de inserción laboral del colectivo de las personas con discapacidad intelectual y que no han tenido oportunidades de inserción laboral en el entorno ordinario, viene participando desde el año 2023 en los proyectos de empleo promovidos por las entidades arriba indicadas.

"Pauso Berriak" programan parte hartuz hain zuzen ere, gune komunitario eta begi-bistakoetan adimen-degaitasuna duten pertsonen garatzeko, prestatzeko eta parte hartzeko aukerak sustatzeko, 2023az geroztik, kolektibo horretako pertsona bat Udalaren bulegoetan ari da lanean.

Gaur arteko esperientzia oso aberasgarria eta positiboa izan dela kontuan hartuz, **Oñatiko Udalak** Pauso Berriak Programari jarraipena eta egonkortasuna emateko eta bertan parte hartzen jarraitzeko asmoa du, programa garatzen duten erakundeekin hitzartu dituen baldintzak eta betebeharrak kontuan hartuz.

V.- Oñatiko Udalak Pauso Berriak programa okupazionalari buruzko informazioa jaso du eta bertan parte hartzeko asmoa du, «**Gureak Lanean**», «**G. Inklusio Fundazioa**» eta «**Atzegi**» erakundeekin hitzartu dituen eta ondorengo xedapenetan zehazten diren baldintzekin eta betebeharrekin bat etorritik.

Con el objeto de impulsar y dar oportunidad de desarrollo, formación y participación a personas con discapacidad intelectual en lugares comunitarios y visibles, precisamente mediante la participación en el programa "Pauso Berriak", una persona del colectivo desarrolla su actividad ocupacional desde 2023 en las dependencias del Ayuntamiento.

Considerando que la experiencia hasta la fecha ha sido totalmente enriquecedora y positiva, el Ayuntamiento de Oñati está interesado en dar continuidad y estabilidad al Programa Pauso Berriak y en seguir participando en el mismo, de conformidad con las condiciones y requisitos que ha convenido con las entidades que lo desarrollan.

VII.- El Ayuntamiento de Oñati ha recibido información referente al Programa ocupacional Pauso Berriak y está interesada en participar en el mismo, de conformidad con las condiciones y requisitos que ha convenido con «Gureak Lanean», «G. Inklusio Fundazioa», y «Atzegi» y que se concretan en las siguientes estipulaciones.

KLAUSULAK

Lehenen Hitzarmenaren xedea.

Hitzarmen honen xedea da, «**Gureak Lanean**», «**G. Inklusio Fundazioa**», «**Atzegi**» eta **Oñatiko Udalaren** artean lankidetzaren eta koordinazio-esparrua finkatzea, Zerbitzuen Zorroan jasotako helburu komuna lortzeko. Helburu hori honako hau izango

ESTIPULACIONES

Primera.- Objeto del Convenio.

El objeto del presente convenio es establecer el marco de colaboración y coordinación entre «**Gureak Lanean**», «**G. Inklusio Fundazioa**», «**Atzegi**» y el Ayuntamiento de Oñati para la consecución del objetivo común contemplado en la Cartera de

da: gune komunitario eta begi-bistakoetan adimen-desgaitasuna duten pertsonen garatzeko, prestatzeko eta parte hartzeko aukerak emanez eta sustatuz, herritarrak sentsibilizatzea. Era horretan, adimen-desgaitasuna duten pertsonak hobeto gizarteratzen lagundu eta parte hartzen duten erakundeen balio erantsia azalera nahi da.

Saioa Garay Martín andrea «Gureak Lanean»ek ematen duen zerbitzu okupazionalaren erabiltzailea da. Bertan hasi zen lanean, 2023/09/01ko datan aldeek sinatutako dokumentuaren bidez.

«Gureak Lanean»ek identifikatu ditu **Oñatiko Udala** burutzen ari den jarduerari lotutako hainbat zeregin osagarri, erraz eta lagungarri. **Saioa Garay Martín**ek zeregin horiek gauzatzen laguntzeko gaitasuna du. Aldeen iritziz lankidetzaren horrek pertsonari eskaintzen zaion arreta okupazionala osatuko du, pertsona horren garapenean eta gizarteratzean lagunduz.

Halaber, finkatutako jarduerak burutzean arriskuak prebenitzeko, eta Zerbitzu Okupazionalaren erabiltzaileak bere jardura modu seguruan burutzeko, «Gureak Lanean»ek hari esleitzen zaizkion eginkizunekin lotutako arriskuak aztertuko ditu, haiek murrizteko edo ezabatzeko prebentzio-neurriak ezarriko ditu eta, behar den kasuetan, erabiltzailea informatu eta prestatuko du.

Eginkizun horiei lotutako arriskuak analizatzeko, «Gureak Lanean»ek eta **Oñatiko Udalak** argi zehaztu behar dituzte eginkizun horiek. Halaber, **Oñatiko Udalak** instalazioetan eta lantokietan dagoen

Servicios consistente en sensibilizar a la ciudadanía, a través del impulso y de dar la oportunidad de desarrollo, formación y participación a personas de discapacidad intelectual en lugares comunitarios y visibles. De esta forma se procurará facilitar una mayor inclusión social de las personas con discapacidad intelectual y exteriorizar el valor añadido que aportan a las organizaciones en las que colaboran.

Doña Saioa Garay Martín es usuaria del Servicio Ocupacional que presta «Gureak Lanean», al que se incorporó mediante documento suscrito por las partes con fecha 01/09/2023.

«Gureak Lanean» ha identificado una serie de tareas accesorias, sencillas y auxiliares a la actividad a la que se dedica el Ayuntamiento de Oñati, en cuya ejecución Saioa Garay Martín está capacitada para colaborar. Las partes valoran que dicha colaboración complementará la atención ocupacional que se le presta, contribuyendo positivamente a su desarrollo personal e integración social.

Asimismo, para la prevención de los riesgos en el desarrollo de las actividades establecidas, y con objeto de que la persona del Servicio Ocupacional desarrolle su actividad de forma segura «Gureak Lanean» analizará los riesgos asociados a las tareas que se le asignen, establecerá medidas preventivas para su minimización o eliminación, e informará y formará a la persona usuaria en aquello que se requiera.

Para el análisis de los riesgos asociados a dichas tareas «Gureak Lanean» y el Ayuntamiento de Oñati deben definir claramente dichas tareas. Así mismo, el Ayuntamiento de Oñati informará de cualquier

edozein arriskuren berri emango du, eta Laneko Arriskuen Prebentzioaren Legean Enpresa Jardueren Koordinazio gisa finkatzen dena beteko da.

Aldez aurretik finkatutako jarduera erabiltzailea garatzen hasten den unetik, erabiltzailearen segurtasun- eta osasun-baldintzetan eragin dezaketen instalazioetan, egin beharreko lanetan eta/edo zentroaren egoeran izan den edozein aldaketaren berri eman beharko dio **Oñatiko Udalak** («Gureak Lanean»). Halaber, «**Gureak Lanean**»ek lantegiko edo bertako langileen segurtasun-baldintzetan eragin dezakeen edozein egoeraren berri emango du.

Bigarrena.- Oñatiko Udalaren konpromisoak

Oñatiko Udalak Saioa Garay Martíni ematen dion arreta okupazionalen «**Gureak Lanean**», «**G. Inklusio Fundazioa**» eta «**Atzegi**» erakundeekin elkarlanean jardutea onartzen du eta horretan konprometitzen da, erabiltzailearen esku bere bulegoak eta lanerako guneak eskainiz eta jarritz, erabiltzaile horrek agindu dizkioten eginkizunak gauzatu ditzan. Era berean, **Oñatiko Udalak Saioa Garay Martíni** ematen zaion arreta okupazionalaren babes, sustapen eta sostengu ekonomikoa hartuko du parte, Pauso Berriak programaren esparruan, hitzarmen honen II. eta III. Eranskinetan zehazten den moduan.

Konpromiso hau onartu izanak, lan-arloan, ez du inolako loturarik eragiten arreta okupazionala jasotzen duen erabiltzailearen eta **Oñatiko Udalaren** artean.

riesgo derivado de las instalaciones y lugares de trabajo, y se realizará lo que en términos de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales se establece como Coordinación de Actividades Empresariales.

A partir del momento en el que la persona usuaria esté desarrollando la actividad establecida previamente, el Ayuntamiento de Oñati deberá informar a «Gureak Lanean» de cualquier cambio en las instalaciones, tareas a desarrollar y/o situación del centro que pueda incidir en las condiciones de Seguridad y Salud de la persona usuaria. Asimismo, «Gureak Lanean» informará de cualquier situación que pueda incidir en las condiciones de seguridad del centro o de los trabajadores del centro.

Segunda.- Compromisos del Ayuntamiento de Oñati

El Ayuntamiento de Oñati acepta y se compromete a colaborar con «Gureak Lanean», «G. Inklusio Fundazioa» y «Atzegi» en la atención ocupacional que presta a Saioa Garay Martín facilitando y poniendo a su disposición sus dependencias y su entorno laboral en las que la persona usuaria podrá ejecutar las tareas asignadas. Asimismo, el Ayuntamiento de Oñati participará en el apoyo, impulso y sostenimiento económico de la atención ocupacional que se ofrece a la persona usuaria Saioa Garay Martín en el marco del programa Pauso Berriak, en la forma que se especifica en los Anexos II y III al presente convenio.

La aceptación del presente compromiso no supone ningún tipo de vinculación laboral entre la persona usuaria que recibe la atención ocupacional y el Ayuntamiento de Oñati.

Hirugarrena.- Gureak Lanean-en konpromisoak

Saioa Garay Martín erabiltzailea «Gureak Lanean» en mende eta honen esanetara egongo da. Halaber, erabiltzaileak eduki behar dituen zuzeneko arretarako eta laguntzeko langileak izendatuko ditu «Gureak Lanean»-ek berak. Era berean, erabiltzailea «Gureak Lanean»-en zerbitzu okupazionalen sartzeko osatutako dokumentuan zein «Gureak Lanean»-ek eta Gipuzkoako Foru Aldundiak hitzartutako lankidetzaren hitzarmenean adierazitako baldintzetan eskainiko zaio arreta okupazionala erabiltzaile horri. Aurrekoa argiago gera dadin, arreta okupazionala zehazten duten zenbait arlo aipatzen dira:

- Bakarkako gizarte eta laneko garapen-ibilbidearen esparruan pertsonari arreta eskaintzea.
- Gizarte- eta lan-prestakuntzako bakarkako eta taldekako programak kudeatzea, hasierako zein jarraitua, eta bidezkoa denean, enplegua aurkitzeko aukeren sustapena kudeatzea.
- Gizarte-baliabideen sarearekin, baliabide soziosanitarioen sarearekin, laguntza-baliabideen sarearekin eta beste hainbat sarerekin koordinatzea.
- Familia edo legezko ordezkariarekin eta pertsonen ingurune hurbilenarekin koordinatzea eta erlazionatzea.

Oñatiko Udalaren instalazioetan jardueraren okupazional gisa **Saioa Garay Martín** erabiltzaileak

Tercera.- Compromisos de Gureak Lanean

La usuaria **Saioa Garay Martín** se encontrará bajo la dependencia y responsabilidad de «Gureak Lanean», quien le asignará el personal de atención directa y de apoyo que le corresponda y le ofrecerá la atención ocupacional en los términos contemplados tanto en el Documento de incorporación de la persona usuaria al Servicio Ocupacional de «Gureak Lanean», como en el Convenio de colaboración suscrito entre ésta y la Diputación Foral de Gipuzkoa. A título ilustrativo se enumeran algunas de las áreas en las que se concreta la Atención ocupacional:

- La atención a la persona en el ámbito del itinerario de desarrollo sociolaboral individualizado.
- Gestión de programas individuales y grupales de formación social y laboral, tanto inicial como continua y de promoción de oportunidades de transición al empleo cuando proceda.
- Coordinación con la red de recursos sociales, socio-sanitarios, asistenciales y otros.
- Coordinación y relación con familias o representantes legales y con el entorno más cercano a las personas.

Si bien «Gureak Lanean» dispondrá y proporcionará los recursos necesarios para el correcto desarrollo

eskainiko duen laguntza behar bezala burutzeko eta jarraitzeko behar diren baliabideak «Gureak Lanean»ek jarriko eta eskainiko baditu ere, aldeek Oñatiko Udaleko pertsona bat izendatuko dute. Pertsona horrek erreferentziako bitartekari okupazional gisa jardungo du, prozesuan zeregin aktiboa edukiko du, eta erabiltzailearen eta prozesuaren talde koordinatzailearen –«Gureak Lanean»ek jarria– arteko zubi-lanak egingo ditu.

«Gureak Lanean»ek aseguru bat izenpetuta du, lankidetzeta-hitzarmen honi atxikitako I. eranskinean zehazten diren arriskuen eta gorabeheren aurrean erantzuteko.

Laugarrena.- Ez betetzea

Hitzarmen honetan adierazitako edozein klausula betetzen ez bada, ez betetze hori eragin ez duen aldeak hitzarmena suntsiaraztea eskatzeko ahalmena izango du eta, hala badagokio, benetan eragindako kalteen ondoriozko kalte-ordainak eskatu ahal izango ditu.

Ez betetze larritzat joko da:

Oñatiko Udalaren aldetik: proiektuan jarduteko esleitutako pertsonari «Gureak Lanean»ek finkatutakoak ez diren eginkizunak atxikitzea.

«Gureak Lanean»en aldetik: hitzarmen honi lotutako funtsak hitzarmenaren xede ez diren eginkizunetara bideratzea.

Bosgarrena.- Hitzarmena aldatzea

Hitzarmenaren edukia aldatzeko, hitzarmena sinatu duten aldeen aho bateko adostasuna beharko da.

y seguimiento de la colaboración que a modo de actividad ocupacional va a realizar la usuaria Saioa Garay Martín en las dependencias del Ayuntamiento de Oñati las partes nombrarán a una persona perteneciente al Ayuntamiento de Oñati que ejercerá la figura de interlocutor ocupacional referente con un papel activo en el proceso y que ejercerá como nexo de unión entre la persona usuaria participante y el equipo coordinador del proceso perteneciente a «Gureak Lanean».

«Gureak Lanean» tiene suscrito un seguro para la cobertura de los riesgos y contingencias que se detallan en Anexo I unido al presente convenio de colaboración.

Cuarta.- Incumplimiento

El incumplimiento de cualquiera de las estipulaciones establecidas en el presente convenio, facultará a la parte no causante del incumplimiento para solicitar la resolución del mismo y, en su caso, a exigir la indemnización de los daños efectivamente ocasionados.

Se considera incumplimiento grave:

Por parte del Ayuntamiento de Oñati: el adscribir a la persona que se asigne al proyecto tareas distintas de las establecidas por «Gureak Lanean».

Por parte de «Gureak Lanean»: destinar los fondos procedentes de este convenio a labores distintas de las que son su objeto.

Quinta.- Modificación del convenio

La modificación del contenido del convenio requerirá acuerdo unánime de las partes firmantes.

Seigarrena.- Jarraipen Batzordea

Hitzarmen hau eta aldeek hartutako konpromisoak betetzen ari ote diren jakiteko, zaintzeko eta kontrolatzeko, jarraipen-batzorde bat eratuko da. Batzorde horretan hitzarmena sinatu duen alde bakoitzeko ordezkari bat egongo da.

Hitzarmenen inguruan sor daitezkeen interpretazio-eta betetze-arazoak ebartzeko dituzte batzorde horrek, eta urtean bitan bilduko da, gutxienez: ekitaldiaren hasieran, ekitaldiko helburuak proposatzeko; eta ekitaldia amaitu baino hiru hilabete lehenago, ekitaldia nola doan ebaluatzeko.

Zazpigarrena.- Datuen babesa

Sinatzaileek uneoro beteko dituzte datu pertsonalen babesaren arloan indarrean dagoen araudia eta legeria, eta, bereziki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/769 (EB) Erregelamendua, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoen babesari buruzkoa, eta 95/46/EE Zuzentaraua, hura garatzeko araudia eta une bakoitzean aplikatzekoa den araudi oro indargabetzen dituen.

Dokumentu honetan itundutako hitzarmenaren indarraldia amaitzean, alderdiek baliogabetu egingo dituzte adierazitako xedearekin horri buruz emandako datu pertsonal guztiak, hurrenez hurren.

Sexta.- Comisión de seguimiento

A fin de efectuar el seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del presente convenio y de los compromisos adquiridos por las partes se creará una comisión de seguimiento compuesta por una persona en representación de cada una de las partes firmantes.

Esta comisión resolverá los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan plantearse respecto de los convenios y se reunirá al menos dos veces al año: al principio del ejercicio para plantear los objetivos del ejercicio y tres meses antes de la finalización del ejercicio para evaluar el desarrollo del mismo.

Séptima.- Protección de datos

Las partes cumplirán en todo momento con la normativa y legislación vigente en materia de protección de datos personales y, especialmente, con el Reglamento (UE) 2016/769 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE, su normativa de desarrollo y cuanta normativa resulte de aplicación en cada momento.

Al finalizar la vigencia del Convenio pactado en el presente documento, las partes cancelarán cuantos datos de carácter personal se hubieren proporcionado respectivamente a este respecto con la finalidad señalada.

Zortzigarrena.-Lankidetzaren hitzarmenaren indarraldia

Lankidetzaren hitzarmen honek lau urte iraungo du, hitzarmenaren goiburuan adierazten den datatik zenbatzen hasita. Epe hori amaitu aurretik, edozein unetan, hitzarmena sinatu duten aldeek, aho batez, hitzarmena luzatzeko —lau urte arte— adostu ahal izango dute.

Aldeek hitzarmen honekin ados daudela adierazten dute, lau aletan eta helburu bakar batekin emanaz eta sinatuz, hasieran adierazitako tokian eta egunean.

Octava.- Vigencia del convenio de colaboración

El presente Acuerdo de colaboración tendrá una duración de cuatro años, a partir de la fecha que consta en el encabezamiento del mismo. En cualquier momento antes de la finalización de este plazo, las partes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales.

Las Partes manifiestan su conformidad con el presente convenio, que otorgan y firman por cuadruplicado y a un solo efecto en el lugar y fecha arriba indicados.

GUREAK LANEAN

Don Asier Vitoria Inchausti

GUREAK INKLUSIO FUNDAZIOA

Doña Ainhoa Ascasibar Urdangarin

OÑATIKO UDALA

Doña Izaro Elorza Arregui

ATZEGI

Adimen urriko pertsonen aldeko Gipuzkoako elkarteak
Asociación Gipuzkoana a favor de las personas con discapacidad intelectual

Don Miguel María Lakunza Zumeta



GUREAK



GUREAK
fundazioa



OÑATIKO UDALA



ATZEGI
Okendo 6 • 20004 DONOSTIA
Tfnoa.: 943 423 942